

OPERATIONS MANUAL

Bedienungsanleltung

Manual de Funcionamiento

Manual de Fonctionnement

Manual del Utente

gemini®

PMX-®350

PROFESSIONAL STEREO PREAMP MIXER

Professioneller Stereo Vorverstärkermischpult

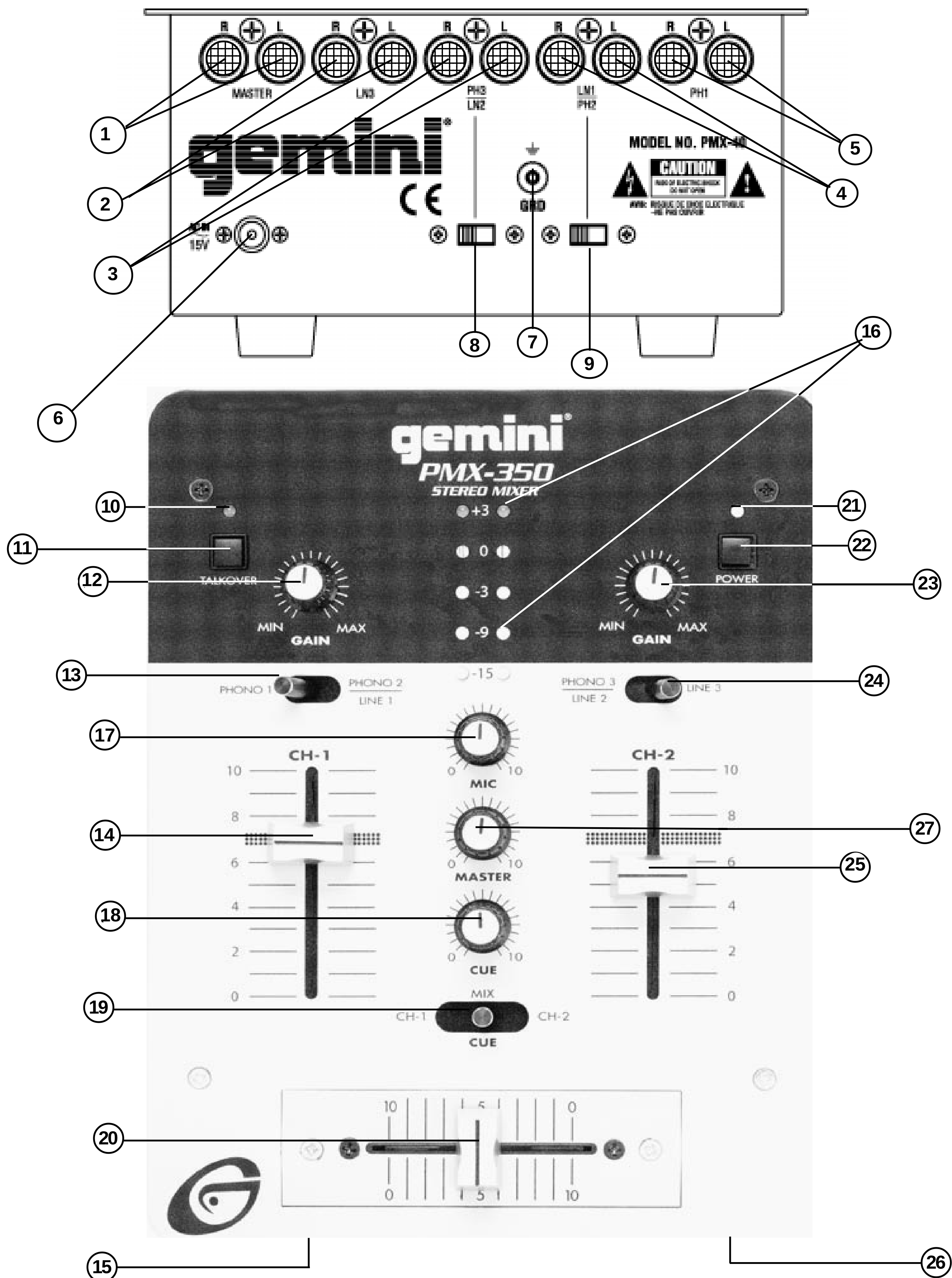
Mezclador-preamplificador estereofónico para el profesional

Mélangeur-préamplificateur stéréophonique pour le professionnel

Miscelatore-preamplificatore stereofonico per il professionale

Multi-Language Instructions




R
L
MASTER
LN3
PH3
LN2
LN1
PH2
PH1
gemini
MODEL NO. PMX-40
CAUTION
GRD
15V
CE
1
2
3
4
5
6
7
8
9
gemini
PMX-350
STEREO MIXER
+3
0
-3
-9
-15
TALKOVER
POWER
MIN
GAIN
MAX
PHONO 1
PHONO 2
LINE 1
PHONO 3
LINE 2
LINE 3
CH-1
CH-2
MIC
MASTER
CUE
MIX
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

Introduction

Congratulations on purchasing a Gemini model PMX®-350 mixer. This state-of-the-art mixer includes the latest features and is backed by a three year warranty, excluding crossfader and channel slides. Prior to use, we suggest that you carefully read all the instructions.

Features

- 2 Phono/Line Convertible, 1 Phono, 1 Line and 1 Mic input
- Gain controls for each channel
- Removable Crossfader
- Cue Section

Cautions

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. There are NO USER REPLACEABLE PARTS INSIDE. Please refer servicing to a qualified service technician.

In the USA: If you experience problems with this unit, call 1 (732) 738-9003 for Gemini Customer Service. Do not attempt to return this equipment to your dealer.

3. Do not expose this unit to direct sunlight or to a heat source such as a radiator or stove.
4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
7. DO NOT USE SPRAY CLEANERS OR LUBRICANTS ON CONTROLS OR SWITCHES.

Connections

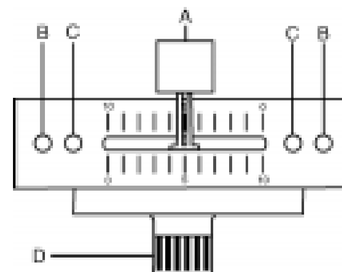
1. Make sure that the **POWER (22)** switch is in the off position.
2. This unit comes supplied with a 15 volt AC adaptor. Plug the male pin of the adaptor into the rear panel **POWER JACK (6)**. Then plug the adaptor into a proper power source.
3. To connect the mixer to your amplifier, use the **MASTER (1)** jacks on the rear panel.
4. The unit is equipped with one microphone input. The **MIC JACK (15)** is a 1/4" (6.35 mm) and is located on the front panel.
5. On the rear panel are 2 stereo **PHONO/LINE (3, 4)** inputs, 1 stereo **PHONO (5)** input and 1 stereo **LINE (2)** input. The **PHONO/LINE SWITCHES (8, 9)** enable you to set the **(3, 4)** inputs to Phono or Line. The **PHONO (5)** input will accept turntable inputs only. A **GROUND (7)** screw for you to ground your turntables is located on the rear panel. The stereo **LINE (2)** input will accept any line level input such as a CD player or a cassette player.
6. Headphones can be plugged into the front panel mounted **HEADPHONE (26)** jack.

Operation

1. POWER ON: Once you have made all the equipment connections to your mixer, press the **POWER (22)** switch. The power will turn on and the **POWER LED (21)** will glow RED.
2. CHANNEL 1: The **GAIN (12)** control allows you to individually adjust the gain of Channel 1. Switch **(13)** allows you to select **PHONO 1 (5)** or the **LINE 1/PHONO 2 (4)** inputs. **CHANNEL SLIDE (14)** controls the input level of this channel.
3. CHANNEL 2: The **GAIN (23)** control allows you to individually adjust the gain of Channel 2. Switch **(24)** allows you to select the **LINE 2/ PHONO 3 (3)** or the **LINE 3 (2)** input. The **CHANNEL SLIDE (25)** controls the input level of this channel.
4. CROSSFADER SECTION: The **CROSSFADER (20)** allows the mixing of one source into another. The left side of the **CROSSFADER** is CHANNEL 1 and the right side is CHANNEL 2. The **CROSSFADER** in your unit is removable and, should the need arise, can be easily replaced. Crossfader units are available in two varieties: part RF-45 (which is identical to the crossfader supplied with this mixer) has a 45 mm travel from side-to-side, while the PSF-45 is equipped with a special “curve” designed for scratch mixing.

   To install a new crossfader:

   1. Unscrew the outside FADER plate screws (B). Do not touch the INSIDE SCREWS (C).
   2. Carefully lift the fader and unplug the CABLE (D).
   3. Plug the new fader into the cable and place it back in the mixer.
   4. Screw the fader to the mixer.



5. TALKOVER SECTION: The purpose of the talkover section is to allow the program playing to be muted so that the mic can be heard above the music. When the **TALKOVER (11)** button is pushed, the **TALKOVER INDICATOR (10)** will glow and the volume of all sources except MIC are reduced by -16 dB. **MIC (17)** controls the level of the talkover MIC.
6. CUE SECTION: By connecting a set of headphones **(26)**, you can monitor either Channel 1 or Channel 2. Select Channel 1 by moving the **CUE** SWITCH **(19)** to the left. Move to the right for Channel 2. Use the **CUE (18)** control to adjust the headphone volume without affecting the overall mix.
7. DISPLAY: The **DISPLAY (16)** indicates the **MASTER** output left and right levels as controlled by the **MASTER** LEVEL **(27)**.

Specifications

INPUTS:

Mic....................1.5mV 600 Ohm

Phono....................3 mV 47 kOhm

Line....................150 mV 27 kOhm

OUTPUTS:

Amp....................0 dB 1V 400 Ohm

Max....................20V Peak to Peak

GENERAL:

Gain (Channels 1 - 2)....................0 to -20 dB

Frequency Response....................20 Hz - 20 kHz +/- 2 dB

Distortion....................0.02%

S/N Ratio....................better than 80 dB

Talkover Attenuation....................-16 dB

Headphone Impedance....................16 Ohm

Power Source....................115V/15V AC 7.5 W

230V/15V AC 7.5 W

Dimensions....................6.5" x 9" x 3" (165 x 221 x 85 mm)

Weight....................3 lbs. (1.3 kg)

Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Gemini PMX®-350 Mischpults. Dieses moderne Mischpult enthält die neuesten Leistungsmerkmale mit dreijähriger Garantie, ausschließlich crossfader und Kanalschieber. Vor Anwendung dieses Mischpults bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.

Leistungsmerkmale

- 2 konvertierbare Eingänge für Phonoleitungen/Leitung, Eingänge für 1 Phonoleitungen, Eingänge für 1 Leitungen, Eingang für 1 Mikrophon
- Tonstärken für jeden Kanal
- Entfernbarer Überblender
- Cue-Überblender

Vorsichtsmanahmen

1. Vor Anwendung dieses Geräts bitten alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.
2. Das Gerät nicht öffnen, um das Risiko elektrischen Schocks zu mindern. Es enthält KEINE VOM ANWENDER ERSETZBAREN TEILE. Die Wartung darf nur von befähigten Wartungstechnikern durchgeführt werden.
3. Das Gerät von direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie Heizkörper oder Ofen aussetzen.
4. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen.
5. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem ursprünglichen Versandkarton und Verpackungsmaterial verpackt werden. Dadurch verhindert man, da das Gerät während des Transportes beschädigt wird.
6. DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.
7. AN DEN REGLERN ODER SCHALTERN KEIN SPRAY-REINIGUNGSMITTEL ODER SCHMIERMITTEL BENUTZEN.

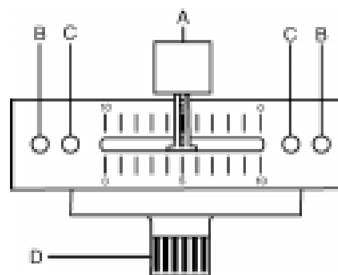
Anschlüsse

1. Darauf achten, da der **LEISTUNGSSCHALTER - POWER (22)** in Off-Position steht.
2. Dieses Gerät wird mit einem 150-V-Wechselstromadapter geliefert. Den Adapterstecker in die **LEISTUNGSBUCHSE - POWER JACK (6)** an der Rückwand stecken. Dann den Adapter an der vorschriftsmäigen Stromquelle anschlieen.
3. Um das Mischpult am Verstärker anzuschlieen, benutzen Sie die **OUTPUT AMP (1)** Buchsen an der Rückwand.
4. Das Gerät ist mit einem Mikrophonanschlu ausgerüstet. Die **MIKROPHON-BUCHSE - MIC JACK (15)** hat einen Durchmesser von 0,38 mm und befindet sich an der Vorderwand.
5. An der Rückwand sind jeweils 2 Stereoeingänge **PHONO/LINE (3, 4)**, 1 Stereoeingänge für **PHONO (5)** und 1 Stereoeingänge für **LEITUNG - LINE (2)** angebracht. Die Schalter **PHONO/LINE SWITCHES (8, 9)** ermöglichen Ihnen, die Eingänge **(3, 4)** an Phono oder Line anzuschließen. An den **PHONO (5)** Eingängen kann nur der Plattenspieler angeschlossen werden. Eine **ERDUNGS-Schraube - GROUND (7)** zur Erdung des Plattenspielers ist an der Rückwand angebracht. An den **LEITUNGS-Eingängen - LINE (2)** können nur Geräte wie CD- oder Kassettenspieler angeschlossen werden.
6. Kopfhörer können an der **KOPFHöRER-Buchse - HEADPHONE (26)** an der Vorderwand angeschlossen werden.

Bedienung

1. STROM EIN: Nachdem Sie das Gerät am Mischpult angeschlossen haben, drücken Sie auf die **LEISTUNGS-Taste - POWER (22)**. Der Strom wird eingeschaltet und die rote **LEISTUNGS - POWER LED (21)** wird erleuchten.
2. KANAL 1: Der Tonstärkenregler **GAIN (12)** erlaubt Ihnen, die Tonstärke des Kanals individuell zu regulieren. Schalter **(11)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 1 (5)** oder **LINE 1/PHONO 2 (4)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (14)** regelt den Eingangstonsignal dieses Kanals.
3. KANAL 2: Der Tonstärkenregler **GAIN (23)** erlaubt Ihnen, die Tonstärke des Kanals individuell zu regulieren. Schalter **(22)** ermöglicht, den Eingang von **LINE 2/PHONO 3 (3)** oder **LINE 3 (2)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (25)** regelt den Eingangstonsignal dieses Kanals.
4. ÜBERBLENDER: Der Überblender **CROSSFADER (20)** ermöglicht das Mischen von Tonquellen. Links des **CROSSFADER** ist KANAL 1 und die rechte ist KANAL 2. Der **CROSSFADER** Ihres Geräts kann entfernt werden und läßt sich bei Bedarf leicht ersetzen. Überblender sind in zwei Größen verfügbar. Teile-Nr. RF-45 (die mit dem Überblender Ihres Geräts identisch ist) hat eine Seitenverschiebbarkeit von 45 mm. Teile-Nr. PSF-45 mit einer Spezialkrümmung für Raspelmischen verfügbar. Sie können einen dieser Überblender bei Ihrem Gemini-Händler beziehen und diese Anweisungen befolgen.

1. Die äueren SCHRAUBEN DER ÜBERBLENDERPLATTE (B) losschrauben. Nicht die INNENSCHRAUBEN (C) losschrauben.
2. Den Überblender vorsichtig anheben und das KABEL (D) herausziehen.
3. Den neuen Überblender in das Kabel hineinfügen und wieder in das Mischpult setzen.
4. Den neuen Überblender mit den Schrauben am Mischpult befestigen.



5. SPRECHTEIL: Der Zweck des Sprechteils besteht darin, das Programm zu dämpfen, damit das Mikrophon über die Musik zu hören ist. Wenn die Taste **TALKOVER (11)** (Sprechen Ein/Aus) gedrückt wird, wobei die Leuchtdiode **TALKOVER INDICATOR (10)** aufleuchtet, wird die Lautstärke aller Quellen außer daß das Mikrophon, -16 dB reduziert sein wird. **LEVEL (17)** reguliert die Tonstärke von MIC.
6. CUE: Indem Sie die Kopfhörer an der Buchse **KOPFHÖRER - HEADPHONE (26)** anschließen, können Sie Kanal 1 oder Kanal 2 überwachen. Wählen die Kanal 1 aus, indem Sie den Regler **CUE SWITCH (19)** nach links schieben, oder Kanals 2 auswählen, indem Sie den Regler **CUE SWITCH (19)** nach rechts schieben. Betätigen Sie die Taste **CUE LEVEL (18)**, um die Tonstärke des Kopfhörers zu regulieren ohne Einfluß auf die Mischung.
7. ANZEIGE: Die **ANZEIGE - DISPLAY (16)** zeigt den **REGIEPULT-Ausgangspegel - MASTER** links und rechts an aus das **MASTER LEVEL (27).**

Spezifikationen

EINGÄNGE:
DJ-Mikrophon....1.5mV 600 Ohm
Phono....3mV 47 kOhm
Leitung....150 mV 27 kOhm
AUSGÄNGE:
Verstärkung....0 dB 1V 400 Ohm
Max....20V Spitze-Spitze
ALLGEMEINES:
Tonstärkenregler (Kanäle 1 - 2)....0 bis -20 dB
Frequenzgang....20 Hz - 20 kHz +/- 2 dB
Klirrfaktor....0.02%
Störabstand....> 80 dB
Talkover-Dämpfung....-16 dB
Kopfhörerimpedanz....16 Ohm
Stromversorgung....115V/15V AC 7.5 W
230V/15V AC 7.5 W
Abmessungen....165 x 221 x 85 mm
Gewicht....1.3 kg

Introducción

Felicitaciones por su compra de un mezclador Gemini modelo PMX®-350. Este mezclador de la más avanzada tecnología está dotado de características ultramodernas y está respaldado por una garantía de tres años, salvo el crossfader y los mandos corredizos de canal. Antes de usarlo, le recomendamos leer cuidadosamente todas las instrucciones.

Características

- 2 entradas fono/línea convertibles, 1 entrada de fono, 1 entrada de línea, y 1 entrada para micrófono
- Mandos de ganancia en cada canal
- Atenuador de transferencia removible
- Atenuador de monitoreo

Precauciones

1. Deberán leerse todas las instrucciones de operación antes de usar el equipo.
2. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no abra esta unidad. No contiene PIEZAS REEMPLAZABLES POR EL USADOR. Por favor, refiera el servicio a un técnico de servicio calificado.
3. No exponga la unidad a la luz solar directa ni a una fuente de calor, por ejemplo, un radiador o estufa.
4. Esta unidad sólo deberá limpiarse con un paño húmedo. Evite el uso de disolventes u otros detergentes de limpieza.
5. Para mover este equipo, colóquelo en la caja y empaque original, a fin de reducir el riesgo de daños durante el transporte.
6. NO DEJE ESTA UNIDAD EXPUESTA A LLUVIA O HUMEDAD.
7. NO USE LIMPIADORES DE ROCÍO O LUBRICANTES EN CUALQUIERA DE LOS CONTROLES O INTERRUPTORES.

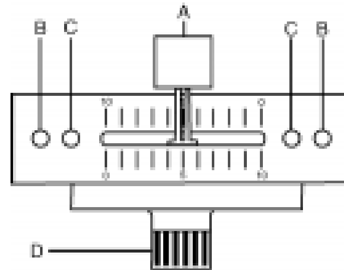
Connexions

1. Cerciórese de que el interruptor de **ENERGÍA - POWER (22)** esté en la posición apagada.
2. Esta unidad se suministra con un adaptador CA de 15 voltios. Enchufe la clavija macho del adaptador en el **JACK DE ENERGÍA - POWER JACK (6)** del panel trasero. Luego enchufe el adaptador en una fuente de energía apropiada.
3. Para conectar el mezclador a su amplificador, use los jacks de **OUTPUT (1)** en el panel trasero.
4. La unidad está dotada de una entrada de micrófono. El jack de **MICRÓFONO - MIC JACK (15)** es un enchufe de 1/4" (6,35mm) y está situado en el panel delantero.
5. En el panel trasero hay 2 entradas estereofónicas **FONÓGRAFO/LÍNEA - PHONO/LINE (3, 4)**, 1 entrada estereofónica de **FONÓGRAFO - PHONO (5)** y 1 entrada estereofónica de **LÍNEA - LINE (2)**. Los conmutadores **PHONO/LINE SWITCHES (8, 9)** le permiten arreglar las entradas **(3, 4)** a Phono o Line (fonográfico o línea). La entrada de **FONÓGRAFO - PHONO (5)** acepta entradas de giradiscos solamente. En el panel trasero se incluye un tornillo de **TIERRA - GROUND (7)** para la conexión a tierra del giradiscos. La entrada estereofónicas de **LÍNEA - LINE (2)** acepta cualquier entrada de nivel de línea por ejemplo, un tocadisco de discos compactos o casetera.
6. Los audífonos se enchufan en el jack de **AUDÍFONOS - HEADPHONE (26)** montado en el panel delantero.

Operación

1. ENCENDIDO: Una vez que haya efectuado todas las conexiones de los equipos a su mezclador, oprima el interruptor de **ENERGÍA -POWER (22)**. Se encenderá la unidad y el **LED ROJO de ENERGÍA - POWER LED (21)**.
2. CANAL 1: El mando **GAIN (12)** (GANANCIA) le permite ajustar individualmente la ganancia del canal. El interruptor **(11)** le permite seleccionar la entrada **PHONO 1 (5)** o **LINE 1 (4)**. El **CHANNEL SLIDE (14)** (cursor corredizo de canal) controla el volumen de entrada de este canal.
3. CANAL 2: El mando **GAIN (23)** (GANANCIA) le permite ajustar individualmente la ganancia del canal. El interruptor **(22)** le permite seleccionar la entrada **PHONO 2 (3)** o **LINE 2 (2)**. El **CHANNEL SLIDE (25)** (cursor corredizo de canal) controla el volumen de entrada de este canal.
4. SECCIÓN DE ATENUADOR DE TRANSFERENCIA: El **ATENUADOR DE TRANSFERENCIA - CROSSFADER (20)** le permite mezclar una fuente en otra. El lado izquierdo del **CROSSFADER (20)** corresponde al CANAL 1 y el lado derecho corresponde al CANAL 2. El **CROSSFADER (20)** de su aparato es removible y, en caso de necesidad, su reemplazo es fácil. Se ofrecen unidades de atenuador de transferencia de tres tamaños. La Pieza Nº RF-45 (idéntico al atenuador de transferencia suministrado con su unidad) tiene un recorrido de 45mm de un lado a otro. También se ofrece la pieza PSF-45 con curva especial diseñada para la mezcla del efecto de frotamiento. Simplemente compre cualquiera de estas unidades de atenuador de transferencia de su distribuidor Gemini y siga las instrucciones siguientes:

1. Destornille los TORNILLOS EXTERIORES de la PLACA DEL ATENUADOR (B). No toque LOS TORNILLOS INTERNOS (c).
2. Levante cuidadosamente el atenuador y desenchufe el CABLE (D).
3. Conecte el nuevo atenuador al cable y póngalo de nuevo dentro del mezclador.
4. Atornille el atenuador en el mezclador.



5. SECCIÓN DE SUPERPOSICIÓN: El propósito de la sección de superposición es permitir atenuar la reproducción del programa para que se pueda oír el micrófono por sobre de la música. Cuando se aprieta el botón de superposición **TALKOVER (11)** se prende la luz indicadora correspondiente **TALKOVER INDICATOR (10)**, el volumen de todas las fuentes, excepto el micrófono se reduce por **-**16 dB. El **LEVEL (17)** controla el volumen del micrófono.
6. SECCION DE REFERENCIA: Al conectar audífonos al jack de **HEADPHONE (26)**, se puede monitorear sea el Canal 1 sea el Canal 2. Seleccione el canal I al deslizar el mando **CUE SWITCH (19)** a la izquierda o el canal II al deslizar el mando **CUE SWITCH (19)** a la derecha. Haga uso del mando **CUE LEVEL (18)** para ajustar el volumen del audífono sin afectar la mezcla global.
7. PRESENTACIÓN: La **PRESENTACIÓN - DISPLAY (16)** indica los niveles de salida derecha e izquierda del control **MAESTRO - MASTER LEVEL (27).**

Especificaciones

ENTRADAS:
Micrófono de DJ..1,5mV 600 ohmios
Fonógrafo..3mV, 47Kohmios
Línea..150 mV 27Kohmios
SALIDAS:
Amplificador..0 dB 1 V 400 ohmios
Máx....................................20 V pico-pico
GENERALES:
Ganancia (canales 1 - 2)..de 0 a -20 dB
Respuesta de frecuencia..20 Hz - 20 kHz +/- 2 dB
Distorsión..0.02%
Razón de sonido/ruido..better than 80 dB
Atenuación de función de anuncio..-16 dB
Impedancia de audífonos..16ohmios
Fuente de alimentación..115V/15V AC 7.5 W
230V/15V AC 7.5 W
Dimensiones..165 x 221 x 85 mm
Peso..1.3 kg

Introduction

Nos félicitations à l'occasion de votre achat du mélangeur Gemini PMX®-350. Ce mélangeur très moderne inclut les caractéristiques technologiques les plus récentes et il est accompagné d'une garantie de trois ans, à l'exclusion du crossfader et des curseurs de canal. Avant de vous en servir, lisez attentivement toutes les instructions ci-après.

Caractéristiques

- 2 entrées phono/ligne convertibles, 1 entrée phono, 1 entrée ligne et 1 entrée micro
- Commandes des gain pour chaque canal
- Atténuateur croisé amovible
- Cue Fader

Avertissements

1. Toutes les instructions de fonctionnement doivent être lues avant de vous servir de cet appareil.
2. Pour réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil. Il ne contient AUCUNE PIECE UTILISABLE PAR L'UTILISATEUR. La solution de problèmes doit être confiée à un technicien qualifié.
3. N'exposez pas cet appareil aux rayons directs du soleil; ne l'exposez pas non plus à une source de chaleur (e.g. radiateur, poêle)
4. Cet appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvant ou autres produits de nettoyage.
5. Lorsque vous déplacez cet appareil, il doit être placé dans son emballage et carton d'origine. Ceci réduit les risques de demmage durant le transport.
6. PROTEGEZ CET APPAREIL CONTRE LA PLUIE OU L'HUMIDITE.
7. N'APPLIQUEZ AUCUN PRODUIT DE NETTOYAGE OU DE LUBRIFICATION PULVERISE SUR LES COMMANDES OU LES INTERRUPTEURS ET COMMUTATEURS.

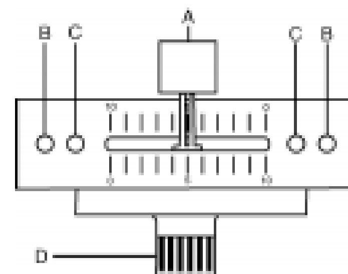
Connexions

1. Assurez-vous que l'interrupteur de **TENSION - POWER (22)** occupe la position "off" (hors tension).
2. Cet appareil est doté d'un adaptateur de 15 Vca. Raccordez la broche mâle de l'adaptateur à la prise **- POWER JACK (6)** sur le panneau arrière. Puis, raccordez l'adaptateur à une source électrique appropriée.
3. Pour raccorder le mélangeur à votre amplificateur, utilisez les jacks de l'**AMPLIFICATEUR DE SORTIE - OUTPUT AMP (1)** sur le panneau arrière.
4. L'appareil est doté d'une entrée microphone. Le **JACK POUR MICRO - MIC JACK (15)** de 6,35 mm (1/4") se trouve sur le panneau avant.
5. Sur le panneau arrière, il y a 2 entrées stéréo **PHONO/LINE (3, 4)**, 1 entrée **PHONO (5)** stéréo et 1 entrée **LINE (2)** stéréo. Les **PHONO/ LINE SWITCHES (8, 9)** (commutateurs phono/ligne) vous permettent de régler les entrées **(3, 4)** sur Phono ou Ligne. Le'entrée **PHONO (5)** n'accepte que les entrées de la table tournante. Une vis de **TERRE - GROUND (7)** pour la mise à la masse de votre table tournante se trouve sur le panneau arrière. Le'entrée **LINE (2)** stéréo accepte n'importe quelle entrée du volume de ligne, e.g. CD ou magnétophone.
6. Des écouteurs peuvent être raccordés au jack **ECOUTEURS - HEADPHONE (26)** se trouvant sur le panneau avant.

Exploitation

1. POWER ON (Mise sous tension): Lorsque tous les raccords ont été faits à votre mélangeur, appuyez sur le **BOUTON DE MISE SOUS TENSION - POWER (22)**. L'appareil sera en fonction et la **DEL - POWER LED (21)** ROUGE s'allumera.
2. CANAL 1: La commande **GAIN (12)** vous permet d'ajuster individuellement le gain du canal. Le commutateur **(11)** vous permet de choisir l'entrée **PHONO 1 (5)** ou **LINE 1/PHONO 2 (4)**. Le **CHANNEL SLIDE (14)** (curseur de canal) commande le volume d'entrée de ce canal.
3. CANAL 2: La commande **GAIN (23)** vous permet d'ajuster individuellement le gain du canal. Le commutateur **(22)** vous permet de choisir l'entrée **LINE 2/PHONO 3 (3)** ou **LINE 3 (2)**. Le **CHANNEL SLIDE (25)** (curseur de canal) commande le volume d'entrée de ce canal.
4. SECTION CROSSFADER: Le **CROSSFADER (20)** (l'atténuateur croisé) permet le mélange d'une source avec une autre. Le côté gauche du **CROSSFADER (20)** est le CANAL 1 et le côté droit est le CANAL 2. Le **CROSSFADER** de votre appareil est amovible et s'il le faut, il est facilement remplacé. Des appareils crossfader sont disponibles en trois genres. La pièce no RF-45 (identique à celui fourni avec le mélangeur) a une course de 45 mm d'un côté à l'autre. La pièce no. PSF-45 avec courbe spéciale conçue pour le mélange de l'effet de "frottement". Il suffit d'acquérir un de ces genres auprès de votre concessionnaire Gemini et de suivre les instructions suivantes:

    1. Desserrez les vis extérieures de la PLAQUE DE L'ATTENUATEUR (B). Ne touchez pas aux VIS INTERIEURES (C).
    2. Soulevez soigneusement l'atténuateur et débranchez le CABLE (D).
    3. Branchez le nouvel atténuateur au câble et remettez-le en place dans le mélangeur.
    4. Vissez l'atténuateur au mélangeur.



5. SECTION DE SURIMPOSITION DE LA PAROLE: Le but de la section de surimposition de la parole est de permettre au programme en train d'être joué d'être mis en sourdine de façon à ce que le microphone puisse être entendu au-dessus de la musique. Quand le bouton **TALKOVER (11)** (SURIMPOSITION DE LA PAROLE MARCHE/ ARRÊT) est poussé (l'**INDICATEUR TALKOVER - TALKOVER INDICATOR (10)** s'allumera), le volume de toutes les sources sauf le microphone est réduit de moins 16 dB. Le **LEVEL (17)** commande le volume du microphone.
6. SECTION "CUE": En connectant des écouteurs au jack **HEADPHONE (26)**, vous pouvez suivre le canal 1 ou le canal 2. Choisissez le canal 1 en glissant la commande **CUE SWITCH (19)** à gauche ou le canal 2 en glissant la commande **CUE SWITCH (19)** à droite. Servez-vous de la commande **CUE LEVEL (18)** pour ajuster le volume des écouteurs sans affecter le mélange global.
7. DISPLAY (Affichage): L'**AFFICHAGE - DISPLAY (16)** indique les volumes de sortie du côté gauche et du côté droit du **MASTER LEVEL (27)**.

Spécifications

ENTRÉES:	
Micro du présentateur de disques	1,5 mV, 600 Ohm
Phono	3mV 47 kOhm
Ligne	150 mV 27 kOhm
SORTIES:	
Amplificateur	0 dB 1V 400 ohm
maxi	20 V crête-crête
GENERALITES:	
Gain (canaux 1 - 2)	de 0 à - 20 dB
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz +/- 2 dB
Distortion	0.02%
Rapport signal/bruit	supérieur à 80 dB
Atténuation pour annonces	-16 dB
Impédance des écouteurs	16 Ohm
Source de tension	115V/15V AC 7.5 W 230V/15V AC 7.5 W
Dimensions	165 x 221 x 85 mm
Poids	1.3 kg

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo miscelatore Gemini PMX®-350. Questo miscelatore d'avanguardia ha incorporato i componenti più recenti e offre una garanzia di tre anni, escluso il crossfader ed i cursori canale. Prima dell'uso leggere attentamente queste istruzioni per poter utilizzare il miscelatore in modo corretto.

Caratteristiche

- 2 ingressi Phono/Linea convertibile, 1 per phono, 1 per linee ed 1 per Mic
- Regolatore di amplificazione per ciascun canale
- Crossfader asportabile
- Sezione Preascolto

Attenzione

1. Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il miscelatore.
2. Per evitare scosse elettriche non aprire l'apparecchio. INTERNAMENTE NON CI SONO COMPONENTI SOSTITUIBILI DALL'UTENTE. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.
3. Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o metterlo vicino a fonti di calore come caloriferi o stufe.
4. Pulire questo mixer solo con un panno inumidito. Evitare di usare solventi o altri detergenti.
5. Per trasportare questo apparecchio, si consiglia di rimetterlo nella scatola e usare l'imballaggio originale. Questo eviterà di danneggiarlo durante il trasporto.
6. NON ESPONETE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITA'.
7. NON USATE DETERGENTI A SPRUZZO O LUBRIFICANTI SUI CONTROLLI E SUGLI INTERRUTTORI.

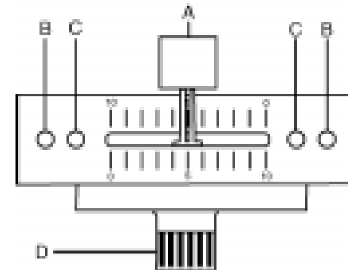
Collegamenti

1. Assicurarsi che l'interruttore di **ALIMENTAZIONE - POWER (22)** sia su off.
2. Questo apparecchio viene fornito con un adattatore di 15 volt CA. Inserire la spina maschio dell'adattatore nel **POWER JACK (6)** posto sul pannello posteriore. Inserire poi l'adattatore nell'appropriata presa di corrente.
3. Per collegare il miscelatore all'amplificatore, usare i jack **OUTPUT AMP (1)** posti sul pannello posteriore.
4. Questo apparecchio è dotato di un ingresso per microfono. Il **MIC JACK (15)** è di 1/4" (8.35 mm) e si trova sul pannello anteriore.
5. Sul pannello posteriore ci sono 2 ingressi **PHONO/LINE (3, 4)**, 1 ingresso stereo **PHONO (5)** e 1 ingresso **LINEE STEREO - LINE (2)**. Gli interruttori **PHONO/LINE SWITCHES (8, 9)** permettono di impostare gli ingressi **(3, 4)** su Phono o Line. L'ingresso **PHONO (3, 5)** accetta solo gli ingressi del giradischi. Sul pannello posteriore si trova una vite **DI MESSA A TERRA - GROUND (7)** per la messa a terra del giradischi. L'ingresso **LINEE STEREO - LINE (2)** accetta qualsiasi livello di input come un lettore di CD o un registratore a cassette.6. Le cuffie devono essere inserite nel jack **HEADPHONE (26)** che si trova sul pannello anteriore.

Funzionamento

1. ACCENSIONE: Dopo che sono stati eseguiti tutti i collegamenti degli apparecchi con il miscelatore, premere l'**INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE - POWER (22)**. Verrà attivata l'alimentazione e **l'INDICATORE POWER- POWER LED (21)** diventerà ROSSO.
2. CANALE 1: Il comando **GAIN (12)** permette di regolare individualmente il gain (guadagno) del canale. L'interruttore **(11)** permette di selezionare gli ingressi **PHONO 1 (5)** o **LINE 1/PHONO 2 (4)**. Il **CURSORE CANALE - CHANNEL SLIDE (14)** controlla il livello d'uscita di questo canale.
3. CANALE 2: Il comando **GAIN (23)** permette di regolare individualmente il gain (guadagno) del canale. L'interruttore **(22)** permette di selezionare gli ingressi **LINE 2/PHONO 3 (3)** o **LINE 3 (2)**. Il **CURSORE CANALE - CHANNEL SLIDE (25)** controlla il livello d'uscita di questo canale.
4. SEZIONE CROSSFADER (Dissolvenza incrociata): Il **CROSSFADER (20)** permette di miscelare una sorgente con un'altra. La parte sinistra del **CROSSFADER (20)** corrisponde al CANALE 1 e quella destra corrisponde al CANALE 2. Il **CROSSFADER (20)** di questo miscelatore è rimovibile e se necessario può essere facilmente sostituito. Il crossfader è disponibile in tre formati. Il componente # RF-45 (che è identico al crossfader fornito con questo miscelatore) ha un percorso di 45mm da lato a lato. E' anche disponibile il componente PSF-45 con una curva speciale studiata per la miscelazione scratch. Acquistare uno di questi crossfader dal rivenditore Gemini e seguire queste istruzioni:

   1. Svitare le VITI esterne della PIASTRA DEL FADER. (B) Non toccare le VITI INTERNE (C).
   2. Sollevare con cura il fader e staccare il CAVO (D).
   3. Inserire il nuovo fader nel cavo e rimetterlo nel miscelatore.
   4. Avvitare il fader sul miscelatore



5. LA SEZIONE TALKOVER: La funzione della sezione TALKOVER è quella di permettere il mutamento del programma che si sta ascoltando per fare in modo che il microfono si senta al di sopra della musica. Quando si preme il tasto **TALKOVER (11)** (il **TALKOVER INDICATOR (10)** lampeggierà), il volume di tutte le fonti tranne quella del DJ MIC, è ridotto di -16 dB. Il **LEVEL (17)** controlla il livello del microfono.
6. SEZIONE PREASCOLTO: Collegando un set di cuffie al jack **HEADPHONE (26)** è possibile monitorare il canale 1 o il canale 2. Per selezionare il Canale 1 far scorrere il controllo **CUE SWITCH (19)** sulla sinistra o farlo scorrere invece sulla destra per il Canale 2. Usare il controllo **CUE LEVEL (18)** per regolare il volume della cuffia senza influenzare la miscelazione globale.
7. DISPLAY: Il **DISPLAY (16)** indica i livelli di uscita di destra e di sinistra il controllo del **MASTER LEVEL (27)**.

Caratteristiche

ENTRATA:

DJMic..1.5 mV 600 Ohm
Phono..3 mV 47 kOhm
Linea..150 mV 27 kOhm

USCITA:

Amp..0 dB 1V 400 Ohm
Max....................................20V picco a picco

GENERALE:

Regolatore di amplificazione (Canale 1 - 2).............................da 0 a -20 dB
Risposta in frequenza..20 Hz - 20 kHz +/- 2 dB
Distorsione..0.02%
Rapporto segnale/rumore (S/N).......................................migliore di 80 dB
Attenuazione talkover...-16 dB
Impedenza cuffia...16 Ohm
Alimentazione..115V/15V AC 7.5 W
230V/15V AC 7.5 W
Dimensioni..165 x 221 x 85 mm
Peso...1.3 kg



In the USA: If you experience problems with this unit, call 1-732-738-9003 for Gemini Customer Service.

Do not attempt to return this equipment to your dealer.

It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents.

Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006

France • G.S.L. France • 11, Avenue Leon Harmel, Z.I. Antony, 92160 Antony, France
Tel: + 33 (0) 1 55 59 04 70 • Fax: + 33 (0) 1 55 59 04 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Ottostrasse 6, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, Waterlooville, UK P08 9JU
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, Barcelona, Spain, 08026
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961
